

## 488817-2026 - Iomaíocht

An Ostair – Translation services – Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

OJ S 134/2026 15/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

R-phost: [support@bbg.gv.at](mailto:support@bbg.gv.at)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Bundesbeschaffung GmbH

R-phost: [support@bbg.gv.at](mailto:support@bbg.gv.at)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Gnóthaí eacnamaíocha

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Cur síos: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Aitheantóir an nós imeachta: d70c4c01-6920-44f5-8cea-3e4c6eebfa51

Aitheantóir inmheánach: 5105.05192

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

##### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 900 000,00 EUR

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 1 900 000,00 EUR

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

##### 2.1.6. Forais eisiaimh

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Cur síos: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Aitheantóir inmheánach: 1

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79530000 Translation services

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Tír: An Ostair

#### 5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 30/12/2026

Fad ama: 48 Míonna

#### 5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 900 000,00 EUR

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 1 900 000,00 EUR

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet vier Jahre nach Zustandekommen.

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

##### Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 5 Míonna

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

**5.1.15. Teicnící**

**Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, maille le hathoscailt na hiomaíochta

An t-uaslíon rannpháirtithe: 3

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: § 343 BVergG 2018

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Bundesbeschaffung GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Bundesbeschaffung GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Bundesverwaltungsgericht

## 8. Eagraíochtaí

---

**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

Uimhir chlárúcháin: 210220y

Seoladh poist: Lassallestraße 9b

Baile: Wien

Cód poist: 1020

Foroinn tíre (NUTS): Wien (AT130)

Tír: An Ostair

Pointe teagmhála: Bundesbeschaffung GmbH

R-phost: [support@bbg.gv.at](mailto:support@bbg.gv.at)

Teil.: +43 1245700

Facs: +43 124570-99

Seoladh idirlín: <https://www.bbg.gv.at>

Próifíl an cheannaitheora: <https://bbg.vergabeportal.at>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir  
Ceannaire grúpa  
Comhlacht lárnach ceannaigh a fhaigheann soláthairtí agus/nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile

#### 8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Bundesbeschaffung GmbH  
Uimhir chlárúcháin: 210220y  
Seoladh poist: Lassallestraße 9b  
Baile: Wien  
Cód poist: 1020  
Foroinn tíre (NUTS): Wien (AT130)  
Tír: An Ostair  
Pointe teagmhála: Bundesbeschaffung GmbH  
R-phost: [support@bbg.gv.at](mailto:support@bbg.gv.at)  
Teil.: +43 124570-0  
Facs: +43 124570-99  
Seoladh idirlín: <https://www.bbg.gv.at>

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir  
Comhlacht lárnach ceannaigh a fhaigheann soláthairtí agus/nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair  
Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht  
Uimhir chlárúcháin: 9110008059823  
Seoladh poist: Erdbergstraße 192-196  
Baile: Wien  
Cód poist: 1030  
Foroinn tíre (NUTS): Wien (AT130)  
Tír: An Ostair  
R-phost: [einlaufstelle@bvwg.gv.at](mailto:einlaufstelle@bvwg.gv.at)  
Teil.: +43 160149  
Seoladh idirlín: <https://www.bvwg.gv.at/>

##### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

## **Eolas faoin bhfógra**

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: 862b48ef-3aaf-4c86-bdcd-158b458725ae - 01  
Cineál na foirme: Iomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 16  
Dáta seolta an fhógra: 14/07/2026 12:42:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 488817-2026

